

金剛般若波羅蜜經

真諦譯



南無本師釋迦牟尼佛

自歸於佛 當願眾生 紹隆佛種 發無上意

自歸於法 當願眾生 深入經藏 智慧如海

自歸於僧 當願眾生 統理大眾 一切無礙

5 金剛般若波羅蜜經

如是我聞：一時，佛婆伽婆住舍衛國祇陀樹林給孤獨園，與大比丘眾千二百五十人俱。

爾時，世尊於日前分，著衣持鉢，入舍衛大國，而行乞食。於其國中，次第行已，還至本處。飯食事訖，於中後時，收衣鉢，洗足已，如常敷座，跏趺安坐，端身而住，正念現前。

時，諸比丘俱往佛所。至佛所已，頂禮佛足，右繞三匝，却坐一面。

爾時，淨命須菩提於大眾中，共坐聚集。時，淨命須菩提即從座起，偏袒右肩，頂禮佛足，右膝著地，向佛合掌，而白佛言：希有，世尊！如來、應供、正遍覺知，善護念諸菩薩摩訶薩，由無上利益故；善付囑諸菩薩摩訶薩，由無上教故。世尊！若善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提心，行菩薩乘，云何應住？云何修行？云何發起菩薩心？淨命須菩提作是問已。

爾時，世尊告須菩提：須菩提！善哉！善哉！如是，善男子！如來善護念諸菩薩摩訶薩，無上利益故；善付囑諸菩薩摩訶薩，無上教故。須菩提！是故，汝今一心，諦聽，恭敬，善思念之，我今當為汝說。如菩薩發菩提心，行菩薩乘，如是應住，如是修行，如是發心。

須菩提言：唯然，世尊！

佛告須菩提：須菩提！善男子善女人，發菩提心，行菩薩乘，應如是發心：「所有一切眾生類攝，若卵生、若胎生、若濕生、若化生，若有色、若無色，若有想、若無想，若非有想若非無想，乃至眾生界，及假名說。如是眾生，我皆安置於無餘涅槃。如是涅槃無量眾生已，無一眾生被涅槃者。」何以故？須

菩提！若菩薩有眾生想，即不應說名為菩薩。何以故？須菩提！一切菩薩，無我想、眾生想、壽者想、受者想。

復次，須菩提！菩薩不著已類而行布施，不著所餘行於布施，不著色、聲、香、味、觸、法應行布施。須菩提！菩薩應如是行施，不著相想。何以故？須菩提！若菩薩無執著心行於布施，是福德聚不可數量。

須菩提！汝意云何，東方虛空，可數量不？

須菩提言：不可，世尊！

佛言：如是。須菩提！南西北方四維上下十方虛空，可數量不？

須菩提言：不可，世尊！

佛言：如是。須菩提！若菩薩無執著心行於布施，是福德聚亦復如是不可數量。

須菩提！汝意云何，可以身相勝德見如來不？

不也，世尊！何以故？如來所說身相勝德，非相勝德。

何以故？須菩提！凡所有相，皆是虛妄。無所有相，即是真實。由相無相，應見如來。如是說已。

淨命須菩提白佛言：世尊！於今現時及未來世，頗有菩薩，聽聞正說如是等相此經章句，生實想不？

佛告須菩提：莫作是說「於今現時及未來世，頗有菩薩，聽聞正說如是等相此經章句，生實想不？」何以故？須菩提！於未來世，實有眾生，得聞此經，能生實想。

復次，須菩提！於未來世，後五百歲，正法滅時，有諸菩薩摩訶薩，持戒修福及有智慧。須菩提！是諸菩薩摩訶薩，非事一佛，非於一佛種諸善根，已事無量百千諸佛，已於無量百千佛所而種善根。若有善男子善女人，聽聞正說如是等相此經章句，乃至一念生實信者，須菩提！如來悉知是人，悉見是人。須菩提！是善男子善女人生長無量福德之聚。何以故？須菩提！是諸菩薩，無復

我想、眾生想、壽者想、受者想。是諸菩薩，無法想、無非法想、無想、無非想。何以故？須菩提！是諸菩薩，若有法想，即是我執，及眾生、壽者、受者執。須菩提！是故，菩薩不應取法，不應取非法。為如是義故，如來說：「若觀行人，解筏喻經，法尚應捨，何況非法。」

5 佛復告淨命須菩提：須菩提！汝意云何，如來得阿耨多羅三藐三菩提耶？如來有所說法耶？

須菩提言：如我解佛說義，無所有法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提；亦無有法如來所說。何以故？是法如來所說，不可取，不可言；非法，非非法。何以故？一切聖人皆以無為真如所顯現故。

10 須菩提！汝意云何，以三千大千世界遍滿七寶，若人持用布施，是善男子善女人，因此布施，生福多不？

須菩提言：甚多，世尊！甚多，修伽陀！是善男子善女人，因此布施，得福甚多。何以故？世尊！此福德聚，即非福德聚，是故如來說福德聚。

佛言：須菩提！若善男子善女人以三千大千世界遍滿七寶，持用布施；若復
15 有人，從此經中受四句偈，為他正說，顯示其義。此人以是因緣，所生福德，最多於彼無量無數。何以故？須菩提！如來無上菩提，從此福成。諸佛世尊，從此福生。何以故？須菩提！所言佛法者，即非佛法，是名佛法。

須菩提！汝意云何，須陀洹能作是念「我得須陀洹果」不？

須菩提言：不也，世尊！何以故？世尊！實無所有能至於流，故說須陀洹。
20 乃至色、聲、香、味、觸、法，亦復如是，故名須陀洹。

斯陀含名一往來，實無所有能至往來，是名斯陀含。

阿那含名為不來，實無所有能至不來，是名阿那含。

佛言：須菩提！汝意云何，阿羅漢能作是念「我得阿羅漢果」不？

須菩提言：不也，世尊！何以故！實無所有名阿羅漢。世尊！若阿羅漢作是
25 念「我得阿羅漢果」，此念即是我執、眾生執、壽者執、受者執。世尊！如來

阿羅訶三藐三佛陀讚我「住無諍三昧人中，最為第一。」世尊！我今已成阿羅漢，離三有欲。世尊！我亦不作是念「我是阿羅漢」。世尊！我若有是念「我已得阿羅漢果」，如來則應不授我記「住無諍三昧人中，須菩提善男子最為第一。」實無所住，住於無諍住於無諍。

5 佛告須菩提：汝意云何，昔從然燈如來阿羅訶三藐三佛陀所，頗有一法，如來所取不？

須菩提言：不也，世尊！實無有法，昔從然燈如來阿羅訶三藐三佛陀所，如來所取。

佛告須菩提：若有菩薩，作如是言「我當莊嚴清淨佛土」，而此菩薩說虛妄言。何以故？須菩提！莊嚴佛土者，如來說非莊嚴，是故莊嚴清淨佛土。須菩提！是故菩薩應生如是無住著心，不住色、聲、香、味、觸、法生心，應無所住而生其心。

須菩提！譬如有人，體相勝大如須彌山。須菩提！汝意云何，如是體相，為勝大不？

15 須菩提言：甚大，世尊！何以故？如來說非有，名為有身。此非是有，故說有身。

佛告須菩提：汝意云何，於恒伽江所有諸沙如其沙數所有恒伽，諸恒伽沙，寧為多不？

須菩提言：甚多，世尊！但諸恒伽，尚多無數，何況其沙。

20 佛言：須菩提！我今覺汝，我今示汝。諸恒伽中所有沙數如是沙等世界，若有善男子善女人，以七寶遍滿，持施如來應供正遍覺知。須菩提！汝意云何，此人以是因緣，得福多不？

須菩提言：甚多，世尊！甚多，修伽陀！此人以是因緣，生福甚多。

25 須菩提！若善男子善女人以七寶遍滿爾所恒伽沙世界持用布施；若善男子善女人，從此經典乃至四句偈等，恭敬受持，為他正說，是人所生福德，最勝於

彼無量無數！

復次，須菩提！隨所在處，若有人能從是經典，乃至四句偈等，讀誦講說。當知此處，於世間中即成支提，一切人、天、阿修羅等，皆應恭敬，何況有人盡能受持讀誦如此經典。當知是人，則與無上希有之法而共相應。是土地處，大師在中，或隨有一可尊重人。佛說是已。

淨命須菩提白佛言：世尊！如是經典，名號云何？我等云何奉持？

佛告須菩提：此經名為《金剛般若波羅蜜》。以是名字汝當奉持。何以故？須菩提！是般若波羅蜜，如來說非般若波羅蜜。

須菩提！汝意云何，頗有一法一佛說不？

須菩提言：世尊！無有一法一如來說。

佛告須菩提：三千大千世界所有微塵，是為多不？

須菩提言：此世界微塵，甚多，世尊！甚多，修伽陀！何以故？世尊！此諸微塵，如來說非微塵，故名微塵。此諸世界，如來說非世界，故說世界。

佛告須菩提：汝意云何，可以三十二大人相見如來不？

須菩提言：不可，世尊！何以故？此三十二大人相，如來說非相，故說三十二大人相。

佛告須菩提：若有善男子善女人，如諸恒河所有沙數如是沙等身命，捨以布施；若有善男子善女人，從此經典，乃至四句偈等，恭敬受持，為他正說。此人以是因緣，生福多彼無量無數。

爾時，淨命須菩提由法利疾，即便悲泣。拭淚而言：希有！世尊！希有！修伽陀！如此經典如來說，我從昔來至得聖慧，未曾聞說如是經典。何以故？世尊說般若波羅蜜，即非般若波羅蜜，故說般若波羅蜜。世尊！當知是人，則與無上希有之法，而共相應，聞說經時，能生實想。世尊！是實想者，實非有想，是故如來說名實想說名實想。

世尊！此事於我，非為希有，正說經時，我生信解。世尊！於未來世，若有

眾生，恭敬受持，為他正說，當知是人，則與無上希有之法而共相應。世尊！此人無復我想、眾生想、壽者想、受者想。何以故？我想、眾生想、壽者想、受者想，即是非想。何以故？諸佛世尊解脫諸想盡無餘故。說是言已。

佛告須菩提：如是，須菩提！如是當知是人，則與無上希有之法而共相應。是人聞說此經，不驚不怖不畏。何以故？須菩提！此法如來所說，是第一波羅蜜。此波羅蜜，如來所說，無量諸佛亦如是說，是故說名第一波羅蜜。

復次，須菩提！如來忍辱波羅蜜，即非波羅蜜。何以故？須菩提！昔時我為迦陵伽王斬斫身體，骨肉雖碎。我於爾時，無有我想、眾生想、壽者想、受者想，無想、非無想。何以故？須菩提！我於爾時若有我想、眾生想、壽者想、受者想，是時則應生瞋恨想。須菩提！我憶過去五百生中，作大仙人，名曰說忍，於爾生中，心無我想、眾生想、壽者想、受者想。是故，須菩提！菩薩摩訶薩，捨離一切想，於無上菩提應發起心，不應生住色心，不應生住聲、香、味、觸心，不應生住法心，不應生住非法心，不應生有所住心。何以故？若心有住，則為非住。故如來說「菩薩無所住心應行布施」。

復次，須菩提！菩薩應如是行施，為利益一切眾生。此眾生想，即是非想。如是一切眾生，如來說即非眾生。何以故？諸佛世尊遠離一切想故。

須菩提！如來說實、說諦、說如、說非虛妄。

復次，須菩提！是法如來所覺，是法如來所說，是法非實非虛。

須菩提！譬如有人，在於盲暗，如是當知菩薩墮相，行墮相施。須菩提！如人有目，夜已曉，晝日光照，見種種色，如是當知菩薩不墮於相，行無相施。

復次，須菩提！於未來世，若有善男子善女人，受持讀誦教他修行，為他正說如是經典，如來悉知是人悉見是人，生長無量福德之聚。

復次，須菩提！若有善男子善女人，於日前分布施身命如上所說諸河沙數；於日中分布施身命，於日後分布施身命，皆如上說諸恒沙數，如是無量百千萬億劫以身命布施；若復有人，聞此經典，不起誹謗，以是因緣，生福多彼無數

無量，何況有人，書寫受持讀誦、教他修行、為人廣說。

復次，須菩提！如是經典，不可思量，無能與等。如來但為憐愍利益能行無上乘及行無等乘人說。若復有人，於未來世，受持、讀誦、教他修行、正說是經，如來悉知是人，悉見是人，與無數無量不可思議無等福聚而共相應。如是等人，由我身分，則能荷負無上菩提。何以故？須菩提！如是經典，若不願樂人，及我見、眾生見、壽者見、受者見，如此等人，能聽能修讀誦教他正說，無有是處。

復次，須菩提！隨所在處，顯說此經，一切世間天人阿修羅等，皆應供養，作禮右繞。當知此處，於世間中，即成支提。

須菩提！若有善男子善女人，受持讀誦教他修行，正說如是等經。此人現身受輕賤等，過去世中所造惡業，應感生後惡道果報，以於現身受輕苦故，先世罪業及苦果報，則為消滅，當得阿耨多羅三藐三菩提。

須菩提！我憶往昔，從然燈如來阿羅訶三藐三佛陀後無數無量不可算計過去大劫，得值八萬四千百千俱胝諸佛如來已成佛竟，我皆承事，供養恭敬，無空過者；若復有人，於後末世五百歲時，受持讀誦，教他修行，正說此經。須菩提！此人所生福德之聚，以我往昔承事供養諸佛如來所得功德，比此功德，百分不及一，千萬億分不及一，窮於算數不及其一，乃至威力品類相應譬喻所不能及。

須菩提！若善男子善女人，於後末世，受持讀誦如此等經，所得功德，我若具說，若有善男子善女人，諦聽憶持爾所福聚，或心迷亂及以顛狂。復次，須菩提！如是經典不可思議，若人修行及得果報，亦不可思議。

爾時，須菩提白佛言：世尊！善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提心，行菩薩乘，云何應住？云何修行？云何發起菩薩心？

佛告須菩提：善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提心者，當生如是心「我應安置一切眾生令入無餘涅槃。如是般涅槃無量眾生已，無一眾生被涅槃者。」

何以故？須菩提！若菩薩有眾生相想，則不應說名為菩薩。何以故？須菩提！實無有法名為能行菩薩上乘。

須菩提！汝意云何，於然燈佛所，頗有一法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提不？

須菩提言：不得，世尊！於然燈佛所，無有一法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提。

佛言：如是。須菩提！如是，於然燈佛所，無有一法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！於然燈佛所，若有一法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提，然燈佛則不授我記：「婆羅門！汝於來世，當得作佛，號釋迦牟尼，多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀。」須菩提！由實無有法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提，是故然燈佛與我授記，作如是言：「婆羅門！汝於來世，當得作佛，號釋迦牟尼，多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀。」何以故？須菩提！如來者，真如別名。

須菩提！若有人說「如來得阿耨多羅三藐三菩提」，是不實語。何以故？須菩提！實無有法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提。

須菩提！此法如來所得，無實無虛。是故如來說「一切法皆是佛法」。須菩提！一切法者，非一切法故，如來說名一切法。

須菩提！譬如有人遍身大身。

須菩提言：世尊！是如來所說遍身大身，即為非身，是故說名遍身大身。

佛言：如是，須菩提！如是，須菩提！若有菩薩說如是言「我當般涅槃一切眾生」，則不應說名為菩薩。

須菩提！汝意云何，頗有一法名菩薩不？

須菩提言：不也，世尊！

佛言：須菩提！是故如來說「一切法無我、無眾生、無壽者、無受者。」

須菩提！若有菩薩說如是言「我當莊嚴清淨佛土」，如此菩薩說虛妄言。何

以故？須菩提！莊嚴佛土者，如來說則非莊嚴，是故莊嚴清淨佛土。

須菩提！若菩薩信見諸法無我諸法無我，如來應供正遍覺說是名菩薩，是名菩薩。

須菩提！汝意云何，如來有肉眼不？

須菩提言：如是，世尊！如來有肉眼。

佛言：須菩提！汝意云何，如來有天眼不？

須菩提言：如是，世尊！如來有天眼。

佛言：須菩提！汝意云何，如來有慧眼不？

須菩提言：如是，世尊！如來有慧眼。

佛言：須菩提！汝意云何，如來有法眼不？

須菩提言：如是，世尊！如來有法眼。

佛言：須菩提！汝意云何，如來有佛眼不？

須菩提言：如是，世尊！如來有佛眼。

須菩提！汝意云何，於恒伽江所有諸沙，如其沙數所有恒伽，如諸恒伽所有沙數世界，如是，寧為多不？

須菩提言：如是，世尊！此等世界，其數甚多。

佛言：須菩提！爾所世界中，所有眾生，我悉見知心相續住，有種種類。何以故？須菩提！心相續住，如來說非續住，故說續住。何以故？須菩提！過去心不可得，未來心不可得，現在心不可得。

須菩提！汝意云何，若有人以滿三千大千世界七寶，而用布施，是善男子善女人，以是因緣，得福多不？

須菩提言：甚多，世尊！甚多，修伽陀！

佛言：如是。須菩提！如是，彼善男子善女人以是因緣，得福聚多。

佛言：須菩提！若福德聚，但名為聚，如來則不應說是福德聚是福德聚。

須菩提！汝意云何，可以具足色身觀如來不？

須菩提言：不可，世尊！不可以具足色身觀於如來。何以故？此具足色身，如來說非具足色身，是故如來說名具足色身。

佛言：須菩提！汝意云何，可以具足諸相觀如來不？

5 須菩提言：不也，世尊！不可以具足諸相觀於如來。何以故？此具足相，如來說非具足相，是故如來說具足相。

佛言：須菩提！汝意云何，如來有如是意「我今實說法」耶？須菩提！若有人言「如來實能說法」，汝應當知，是人由非實有，及以邪執，起誹謗我。何以故？須菩提！說法說法，實無有法名為說法。

10 爾時，須菩提白佛言：世尊！頗有眾生，於未來世，聽聞正說如是等相，此經章句，生實信不？

佛告須菩提：彼非眾生，非非眾生。何以故？須菩提！彼眾生者，如來說非眾生，非非眾生，故說眾生。

須菩提！汝意云何，頗有一法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提不？

須菩提言：不也，世尊！無有一法如來所得，名阿耨多羅三藐三菩提。

15 佛言：如是，須菩提！如是乃至無有如微塵法，如來所捨，如來所得，是故說名阿耨多羅三藐三菩提平等平等。

復次，須菩提！諸佛覺知，無有差別，是故說名阿耨多羅三藐三菩提。

復次，須菩提！此法平等，無有高下，是名阿耨多羅三藐三菩提。

20 復次，須菩提！由無我、無眾生、無壽者、無受者等，此法平等，故名阿耨多羅三藐三菩提。

復次，須菩提！由實善法具足圓滿，得阿耨多羅三藐三菩提。

須菩提！所言善法，善法者，如來說非法，故名善法。

25 須菩提！三千大千世界中，所有諸須彌山王，如是等七寶聚，滿此世界，有人持用布施；若人從此般若波羅蜜經，乃至四句偈等，受持讀誦為他正說，所得功德，以前功德，比此功德，百分不及一，千萬億分不及一，窮於算數不及

其一，乃至威力品類相應譬喻所不能及。

須菩提！汝意云何，如來作是念「我度眾生」耶？須菩提！汝今不應作如是念。何以故？實無眾生如來所度。須菩提！若有眾生如來所度，即是我執、眾生執、壽者執、受者執。須菩提！此我等執，如來說非執，嬰兒凡夫眾生之所執故。須菩提！嬰兒凡夫眾生者，如來說非眾生，故說嬰兒凡夫眾生。

須菩提！汝意云何，可以具足相觀如來不？

須菩提言：如我解佛所說義，不以具足相應觀如來。

佛言：如是。須菩提！如是不以具足相應觀如來。何以故？若以具足相觀如來者，轉輪聖王應是如來，是故不以具足相應觀如來。

是時，世尊而說偈言：

若以色見我 以音聲求我 是人行邪道 不應得見我

由法應見佛 調御法為身 此法非識境 法如深難見

須菩提！汝意云何，如來可以具足相得阿耨多羅三藐三菩提不？須菩提！汝今不應作如是見「如來以具足相得阿耨多羅三藐三菩提」。何以故？須菩提！如來不以具足相得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！若汝作是念「如來有是說：行菩薩乘人，有法可滅。」須菩提！汝莫作此見。何以故？如來不說「行菩薩乘人，有法可滅，及以永斷。」

須菩提！若有善男子善女人，以滿恒伽沙等世界七寶持用布施；若有菩薩，於一切法無我、無生，得無生忍，以是因緣，所得福德，最多於彼。須菩提！行大乘人，不應執取福德之聚。

須菩提言：此福德聚，可攝持不？

佛言：須菩提！此福德聚，可得攝持，不可執取。是故說此福德之聚，應可攝持。

須菩提！若有人言「如來行、住、坐、臥。」是不解我所說義。何以故？須菩提！如來者，無所行去，亦無所從來，是故名如來應供正遍覺知。

須菩提！若善男子善女人，以三千大千世界，地大微塵，燒成灰末，合為墨丸，如微塵聚。須菩提！汝意云何，是隣虛聚，寧為多不？

須菩提言：彼隣虛聚甚多，世尊！何以故？世尊！若隣虛聚是實有者，世尊則不應說名隣虛聚。何以故？世尊所說此隣虛聚，如來說非隣虛聚，是故說名為隣虛聚。如來所說三千大千世界，則非世界，故說三千大千世界。何以故？世尊！若執世界為實有者，是聚一執。此聚一執，如來說非執，故說聚一執。

佛世尊言：須菩提！此聚一執，但世言說。須菩提！是法非可言法，嬰兒凡夫偏言所取。

須菩提！若有人言「如來說我見、眾生見、壽者見、受者見。」須菩提！汝意云何，是人言說，為正語不？

須菩提言：不也，世尊！不也，修伽陀！何以故？如來說我見、眾生見、壽者見、受者見，即是非見，是故說我見、眾生見、壽者見、受者見。

須菩提！若人行菩薩乘，如是應知應見應信一切諸法；如是應修，為令法想不得生起。何以故？須菩提！是法想，法想者，如來說即非想，故說法想。

須菩提！若有菩薩摩訶薩，以滿無數無量世界七寶持用布施；若有善男子善女人，從此般若波羅蜜經，乃至四句偈等，受持讀誦，教他修行，為他廣說，是善男子善女人，以是因緣，所生福德，最多於彼無量無數。

云何顯說此經？如無所顯說，故言顯說。如如不動，恒有正說。

應觀有為法 如暗翳燈幻 露泡夢電雲

爾時，世尊說是經已，大德須菩提心進歡喜，及諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷眾，人、天、阿修羅等，一切世間，踊躍歡喜，信受奉行。

金剛般若波羅蜜經

無上妙法喜見聞 讀誦修持為他說 頓亡四相無所住 生其心廣化有情
註：

①問句不字，音與義為否；答句不字，音與義為弗。



香港新界屯門藍地青山公路18號 <https://www.mfbm.hk>
18 Castle Peak Road, Lam Tei, Tuen Mun, NT, Hong Kong